



Transelectrica®

Societate Administrată în Sistem Dualist

Compania Națională de Transport al Energiei Electrice
Transelectrica SA - Sediu Social: Str. Otopeni, nr. 2-4, C.P. 030786, București
România, Număr Înregistrare Oficiul Registrului Comerțului J40/8060/2000,
Cod Unic de Înregistrare 13328043 Telefon +4021 303 56 11, Fax +4021 303 56 10
Capital subscris și vărsat 733 031 420 Lei
www.transelectrica.ro

Nr. 4/2019/18.09.2023

Response to the request for clarification related to the procedure
"Credit rating services"

Răspuns la solicitarea de clarificare aferenta procedurii
"Servicii de rating de credit"

English version

Clarification request/ Solicitare de clarificare	Answer /Răspuns
1. Our Legal Department confirmed that we can file proposed fee agreement without signed additional forms. We confirm that [.....] is registered with the European Securities and Markets Authority https://www.esma.europa.eu/credit-rating-agencies/cra-authorisation (i.e. [.....] isn't under sanction and isn't insolvent, etc. – if it was, ESMA would have revoked its registration). Please let us know if we can still submit our offer without signing additional forms. Otherwise please note that [.....] will not be able to submit its offer. <i>Departamentul nostru juridic a confirmat că putem depune propunerea de acord de taxe fără formulare suplimentare semnate. Confirmăm că [.....] este înregistrată la Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe https://www.esma.europa.eu/credit-rating-agencies/cra-authorisation (adică [.....] nu este sancționată și nu este insolubilă etc. – dacă ar fi fost, ESMA și-ar fi revocat înregistrarea). Vă rugăm să ne anunțați dacă mai putem trimite oferta noastră fără a semna formulare suplimentare. În caz contrar, vă rugăm să rețineți că [.....] nu va putea trimite oferta.</i> 2. As our legal department is reviewing the forms, which bidders are requested to submit It is unclear what some of the statements mean. For example, in Form 3 on page 4, what is meant by 1(a), (b), (g), (h), (i) and (j)? What is the expectation for us to make these reps? <i>Deoarece departamentul nostru juridic examinează formularele pe care ofertanții sunt rugați să le trimită, nu este clar ce înseamnă unele dintre</i>	Form no.1 contains only contact data. Form no. 2- is the essential item of the offer which contains the offered value. This form cannot be excluded. Form no. 3 - we agree that item (a) shall be filled in only by the company resident in Romania (will be not filled by non residence company); - item (b) can be excluded; - items (g), (h), (i) and (j) refers to general rules to avoid the conflict of interest (in accordance with the national legislation regarding public procurement); Form no. 4 refers to the fact that the offer submitted has been elaborated independently without the existence of agreements between bidders, having the purpose to avoid the eventual anti – competitive practices. These forms represent general rules to attend the public tender and they do not create obligations or additional commitments from the bidders, they only confirm a state. Therefore we cannot totally exclude the forms but we can accept the two changes of Form no. 3 (at letters a and b). <i>Formularul 1 contine doar datele de contact. Formularul 2 - este elementul esential al ofertei, care cuprinde valoarea ofertata. Nu se poate elimina acest formular. Formularul 3 - suntem de acord ca punctul (a) sa fie completat doar de catre operatori economici rezidenti in Romania (nu se va completa de catre companii non rezidente); - punctul (b) se poate elimina; - punctele (g), (h), (i) si (j) se refera la reguli generale pentru evitarea conflictului de interese (conform reglementarilor nationale in materia achizitiilor publice);</i>

declarații.

De exemplu, în Formularul 3 de la pagina 4, ce se înțelege prin 1(a), (b), (g), (h), (i) și (j)? Care este așteptarea de la noi în legătură cu aceste declarații?

Formularul 4 se refera la faptul ca oferta depusa a fost elaborata independent, fara sa existe intelegeri intre ofertanti, avand rolul de a evita eventualele practici anticoncurentiale.

Aceste documente reprezinta reguli generale pentru participarea la licitatie si nu creaza obligatii sau angajamente suplimentare din partea ofertantilor, ci doar confirmarea unei stari de fapt.

Prin urmare, nu se poate renunta total la formulare, insa putem accepta cele 2 modificari in Formularul 3 (la literele a si b).

DIRECTORAT

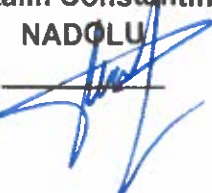
Director General Executiv

**Ștefăniță
MUNTĂN**



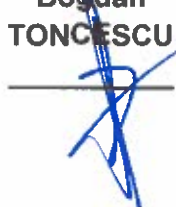
Membru Directorat

**Cătălin Constantin
NADOLU**



Membru Directorat

**Bogdan
TONCESCU**



Membru Directorat

**Florin Cristian
TĂTARU**

